

31993D0437

L 202/42

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

12.8.1993

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 30. června 1993,** **kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu pocházejících z Argentiny**

(93/437/EHS)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh⁽¹⁾, a zejména na článek 11 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že skupina odborníků Komise provedla inspekční návštěvu Argentiny, aby ověřila podmínky, za nichž se produkují, skladují a expedují do Společenství produkty rybolovu;

vzhledem k tomu, že ustanovení argentinských právních předpisů v oblasti hygienických kontrol a sledování produktů rybolovu lze považovat za rovnocenná ustanovením směrnice 91/493/EHS;

vzhledem k tomu, že příslušný úřad „Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA)“ a jeho inspekční oddělení „Servicio de inspección de productos de origen animal (SIPA)“ jsou schopni v Argentině účinně ověřovat dodržování platných právních předpisů;

vzhledem k tomu, že pravidla pro získání osvědčení o zdravotní nezávadnosti uvedeného v čl. 11 odst. 4 písm. a) směrnice 91/493/EHS by rovněž měla obsahovat definici vzoru osvědčení, minimální požadavky na jazyk nebo jazyky, v nichž musí být vypracováno, a status osoby zmocněné je podepsat;

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. b) směrnice 91/493/EHS je nutné připevnit na balení produktů rybolovu značku, která uvádí název třetí země a schvalovací číslo provozovny, ze které produkty pocházejí, a výrobního plavidla;

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. c) směrnice 91/493/EHS je nezbytné vypracovat seznam schválených provozoven a/nebo výrobních plavidel; že tento seznam je třeba vypracovat na základě sdělení SENASA Komisi; že za zajištění shody s ustanoveními, která jsou za tímto účelem stanovena v čl. 11 odst. 4 směrnice 91/493/EHS, proto odpovídá SENASA;

vzhledem k tomu, že SENASA vydal oficiální ujištění, že budou dodržena pravidla uvedená v kapitole V přílohy směrnice 91/493/EHS a splněny požadavky na schválení provozoven, z nichž produkty pocházejí, které jsou rovnocenné požadavkům stanoveným uvedenou směrnicí;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příslušným úřadem v Argentině, který ověřuje a potvrzuje, že produkty rybolovu splňují požadavky směrnice 91/493/EHS, je „Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA)“, který je součástí Ministerstva hospodářství (Sekretariát zemědělství, chovu a rybolovu).

Článek 2

Produkty rybolovu pocházející z Argentiny, s výjimkou mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů v jakékoliv podobě, musejí splňovat tyto podmínky:

1. ke každé zásilce musí být přiložen očíslovaný originál osvědčení o zdravotní nezávadnosti, který je řádně vyplněn, podepsán, opatřen datem a vyhotoven na jednom listu v souladu se vzorem uvedeným v příloze A tohoto rozhodnutí;
2. produkty musejí pocházet ze schválených provozoven a výrobních plavidel uvedených v příloze B tohoto rozhodnutí;
3. s výjimkou volně ložených zmrazených produktů rybolovu určených ke konzervaci musejí být všechna balení nesmazatelně označena slovem „Argentina“ a schvalovacím číslem provozovny, ze které pocházejí.

Článek 3

1. Osvědčení uvedené v čl. 2 bodu 1 musí být vypracováno nejméně v jednom úředním jazyce členského státu, v němž se provádějí kontroly.
2. V osvědčení musí být uvedeno jméno, kvalifikace a podpis zástupce SENASA a úřední razítko SENASA v barvě odlišné od barvy ostatních potvrzení.

Článek 4

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. července 1993.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 30. června 1993.

Za Komisi
René STEICHEN
člen Komise

PŘÍLOHA A

OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

pro produkty rybolovu pocházející z Argentiny a určené pro vývoz do Evropského společenství, s výjimkou mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů v jakékoliv podobě

Referenční č.:

Země odeslání: Argentina
 Příslušný úřad: Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA)
 Inspekční oddělení: Servicio de inspección de productos de origen animal (SIPA)

I. Údaje pro identifikaci produktů rybolovu

Popis produktů rybolovu:

— Druh (vědecký název):

— Obchodní úprava produktu a způsob zpracování (1):

Číslo kódu (je-li k dispozici):

Způsob balení:

Počet balení:

Čistá hmotnost:

Předepsaná teplota během skladování a přepravy:

II. Původ produktů

Název (názy) a číslo (čísla) úředního schválení provozoven a výrobních plavidel registrovaných SENASA pro vývoz do Evropského společenství:

.....

III. Místo určení produktů:

Produkty jsou odeslány

Z:
 (místo odeslání)

do:
 (země a místo určení)

tímto dopravním prostředkem:

Jméno a adresa odesílatele:

.....

Jméno příjemce a adresa místa určení:

.....

(1) Živé, chlazené, zmrazené, nasolené, uzené, konzervované atd.

IV. Osvědčení o zdravotní nezávadnosti

Úřední inspektor potvrzuje, že výše uvedené produkty rybolovu:

1. byly uloveny a na palubě plavidel s nimi bylo manipulováno v souladu s hygienickými předpisy stanovenými směrnicí 92/48/EHS nebo, pocházejí-li z výrobních plavidel, v souladu s hygienickými předpisy stanovenými v kapitole I přílohy směrnice 91/493/EHS;
2. byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a v případě potřeby byly zabaleny, upraveny, zpracovány, zmrazeny, rozmrazeny a skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky stanovenými v kapitolách II, III a IV přílohy směrnice 91/493/EHS;
3. byly podrobeny hygienickým kontrolám v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 91/493/EHS;
4. jsou zabaleny, označeny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI, VII a VIII přílohy směrnice 91/493/EHS;
5. nepocházejí z jedovatých druhů nebo druhů obsahujících biotoxiny;
6. splňují organoleptická, parazitologická, chemická a mikrobiologická kritéria stanovená pro některé kategorie produktů rybolovu směrnicí 91/493/EHS a jejími prováděcími rozhodnutími.

V: , dne:
(místo) (datum)



.....
Podpis úředního inspektora
(Jméno velkými písmeny, titul a kvalifikace podepisující osoby)

PŘÍLOHA B

SEZNAM SCHVÁLENÝCH PROVOZOVEN A VÝROBNÍCH PLAVIDEL

I. Provozovny

Číslo	Název a adresa	Schválení potvrzeno do (!)
553	Frigorífico Mellino SA Mar del Plata BsAs	června 1994
2251	Alberto Valastro y Cia SA Mar del Plata BsAs	června 1994
496	Luis Solimeno e Hijos SA Mar del Plata BsAs	června 1994
430	Salerno Hnos Mar del Plata BsAs	června 1994
419	Antonio Barillarri Mar del Plata BsAs	června 1994
405	Dispesa Mar del Plata BsAs	června 1994
2266	Alpesca SA Puerto Madryn-Chubut	Neomezeno
2267	Conarpesa Puerto Madryn-Chubut	června 1994
2125	Narejada SA Puerto Madryn-Chubut	června 1994
2265	Harengus SA Puerto Madryn-Chubut	Neomezeno
517	Siracusa SA Comodoro Rivadavia-Chubut	června 1994
2609	Bahía Grande SA Punta Quilla-Chubut (Departamento de congelado)	června 1994
514	Frigorífico Mellino SA Comodoro Rivadavia-Chubut	června 1994
2261	Harengus SA San Antonio Oeste-Río Negro	června 1994
2744	Fontinalis SA San Carlos de Bariloche-Río Negro	června 1994
2220	Oscar Cayetano Salerno Mar del Plata BsAs	června 1994
2592	Luis Solimeno e Hijos Mar del Plata BsAs	června 1994
2756	P. Moscuzza SA Mar del Plata BsAs	června 1994
580	Pesquera del Beagle SA Ushuaia-Tierra del Fuego	června 1994
455	Industrias Pesqueras San Julián Puerto San Julián-Santa Cruz	června 1994
2300	Floridablanca SA Puerto San Julián-Santa Cruz (Actúa como dador de frío de productos de la pesca)	června 1994
97	Carnes Santacruceñas SA (CARSA) Puerto Deseado Santa Cruz	června 1994
2256	Pespasa Puerto Deseado Santa Cruz	června 1994
2600	Pionera SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congelados)	června 1994

Číslo	Název a adresa	Schválení potvrzeno do (1)
2706	Argenova SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congeladas)	června 1994
447	Rodolfo Grilli Necochea BsAs	června 1994
484	Roberto Bruno Necochea BsAs	června 1994
2247	Argenpez Necochea BsAs (Departamento de congelado)	června 1994
2167	Alfe Trade Necochea BsAs	června 1994
481	Bajamar Necochea BsAs	června 1994
475	Pescasur SA Puerto Deseado Santa Cruz	června 1994
2272	Pesquera Santa Elena Puerto Deseado Santa Cruz	června 1994
493	El Marisco SACI Mar del Plata BsAs	června 1994
2214	Loba Pesquera SAMCI Mar del Plata BsAs	června 1994
2111	Frigorífico San Antonio (Korinto) Mar del Plata BsAs	června 1994
2599	Alicón Mar del Plata BsAs	června 1994
2822	María Celeste Brau de la Frossia, Julia Ruth Muñoz Vázquez de Jerez, Nora María Ellese de Tascón con nombre fantasía Pesquera San Salvador SRL Mar del Plata BsAs	června 1994
435	Greco Puglisi e Hijos Mar del Plata BsAs	června 1994
442	Marbella SA Mar del Plata BsAs	června 1994
536	Jorge Di Scala Mar del Plata BsAs	června 1994
555	Rosalía Buono de Di Scala Mar del Plata BsAs	června 1994
461	Ángel Musmeci Mar del Plata BsAs	června 1994
2113	Joaquín Pennisi Mar del Plata BsAs	června 1994
2119	Antonio Baldino y María Immaculada Di Scala Mar del Plata BsAs	června 1994
2121	Di Meglio y Seoane Freire Mar del Plata BsAs	června 1994
2312	Gaveteco SA Mar del Plata BsAs	června 1994
2345	Marbetán Mar del Plata BsAs	června 1994
2748	Terramarre SA Mar del Plata BsAs	června 1994
2752	Isola Verde I SRL Mar del Plata BsAs	června 1994

(1) Konečné datum schválení, nebo neomezeno.

II. Výrobní plavidla

Číslo	Název	Jméno a adresa majitele	Schválení potvrzeno do (*)
2147	Uchi	Pesquera Mayorazgo SAMCI	června 1994
2777	Gran Estrella	Hansung AR SA	června 1994
2310	Hoko 31	Interpuerto SA	června 1994
2178	Aracena	Hansung AR SA	června 1994
2815	Estrella VI	Hansung AR SA	června 1994
2796	Coalsa Tercero	Coalsud SA	června 1994
2594	Beagle I	Pesquera del Beagle	června 1994
2615	Lobo	Pesquera del Atlántico	června 1994
2750	Corcubión	Pesquera Santa Margarita	června 1994
2166	Lapataia	Pesquera Santa Elena	června 1994
2309	Hoshin	Pesquera Santa Elena	června 1994
2206	Kaleu Kaleu	Pesquera Santa Elena	června 1994
2221	Harengus	Harengus SA	června 1994
2700	Tehuelche	Agrepez SA	června 1994
2351	Fuji	Argenova SA	června 1994
2601	Lugo	Argenova SA	června 1994
2604	Marunaka	Argenova SA	června 1994
2608	Sarvo	Argenova SA	června 1994
2606	Kaigel	Argenova SA	června 1994
2607	Challenger	Argenova SA	června 1994
2632	Angela Wright	Argenova SA	června 1994
2285	Ciudad de Puerto Madryn	Scombrus SA	června 1994
2197	Api IV	Api Antártida Pesquera Industrial	června 1994
2203	Api III	Api Antártida Pesquera Industrial	června 1994
2222	Api II	Api Antártida Pesquera Industrial	června 1994
2840	Magallanes II	Boargen SA	června 1994
2292	Mar Pionero	Pionera SA	června 1994
2349	Mar Sur	Pionera SA	června 1994
2271	Cristal Marino	Pesquera Sakyu SA	června 1994
2180	Arrufo	Luis Solimeno e Hijos SA	června 1994
2374	Codepeca IV	Codepeca SA	června 1994
487	Capitán Giachino	Conarpesa SA	června 1994
2226	Conarpesa IV	Conarpesa SA	června 1994
2659	Virgen de la Cinta	Conarpesa SA	června 1994
2652	Virgen de la Bella	Conarpesa SA	června 1994
2254	Conarpesa VI	Conarpesa SA	června 1994
2365	Miura Maru	Jiggers SA	června 1994
2614	Floridablanca V	Floridablanca SA	června 1994
2567	Floridablanca IV	Floridablanca SA	června 1994
2795	Coalsa Segundo	Coalsud SA	června 1994
2238	Ila	Pesquera del Atlántico	června 1994
2364	Toba Maru	Jiggers SA	června 1994
2356	Floridablanca III	Floridablanca SA	června 1994
2701	Mapuche	Agrepez SA	června 1994
2361	Codepeca I	Codepeca SA	června 1994
2362	Codepeca II	Codepeca SA	června 1994
2702	Bospor I	Codepeca SA	června 1994
2739	Ohtori	Prodesur SA	června 1994
2712	Surimi I	Surimi SA	června 1994
2758	Arbumasa X	Arbumasa SA	června 1994
2759	Arbumasa XI	Arbumasa SA	června 1994
2757	Arbumasa XII	Arbumasa SA	června 1994
2655	Arbumasa I	Arbumasa SA	června 1994
2657	Arbumasa II	Arbumasa SA	června 1994
2634	Arbumasa V	Arbumasa SA	června 1994
2691	Arbumasa VI	Arbumasa SA	června 1994
2690	Arbumasa VII	Arbumasa SA	června 1994
2579	Faro de Hércules	Boargen SA	června 1994
2631	Corageous	Boargen SA	června 1994

Číslo	Název	Jméno a adresa majitele	Schválení potvrzeno do ⁽¹⁾
2376	Codepeca III	Codepeca SA	června 1994
2666	Humback	Arpolco SA	června 1994
2670	Depasur I	Depasur SA	června 1994
2661	Dalian II	Depasur SA	června 1994
2375	Arkofish I	Arkofish SA	června 1994
2717	Frumar I	Frumar SA	června 1994
2784	Illex I	Illex SA	června 1994
2688	Fueguino I	Astilleros Fueguinos	června 1994
2228	Conarpesa II	Conarpesa SA	června 1994
2716	Virgen del Rocío	Conarpesa SA	června 1994
2255	Conarpesa V	Conarpesa SA	června 1994
2232	Ribera Gallega	Argenpez SA	června 1994
2192	Mataco	Frumar SA	června 1994
2284	Puerto San Julián	Scombrus SA	června 1994
2682	Esamar I	Esamar SA	června 1994
2773	Esamar III	Esamar SA	června 1994
2743	Esamar IV	Esamar SA	června 1994
2373	Scombrus	Scombrus SA	června 1994
2565	Estrella VIII	Hansung AR SA	června 1994
2194	Usurbil	Pesquera del Atlántico	června 1994
2216	Urouill	Pesquera del Atlántico	června 1994
2852	Gove Aquarius	Argenova SA	června 1994
2860	Gove Leo	Argenova SA	června 1994
2189	San Marcos	Pesquera Narwal	června 1994
2230	Alvamar I	Pescasur SA	června 1994
2231	Alvamar II	Pescasur SA	června 1994
2263	Alvamar III	Pescasur SA	června 1994
2584	Alvamar IV	Pescasur SA	června 1994

(¹) Konečné datum schválení, nebo neomezeno.